*Ausgabe 2011 - Seite 1 / Edition 2011 - page 1 / Edizione 2011 - pagina 1 Reg.-Nr./Doc.-No 5.70.02 dfi*

**Bestellformular zum Bezug der Sportschützenauszeichnung Gewehr 10m und 50m**

**Demande d’octroi de la distinction de tireur sportif Carabine 10m et 50m**

**Formulario d’ordinazione per il ritiro della distinzione di tiratore sportivo fucile 10m e 50m**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. Auszeichnung / Distinction / Distinzione**  |  **10m  [ ]**  |  **50m [ ]**  |  | **8 Vereinswettschiessen****8 Concours fédéral  de sociétés****8 Concorso federale  di società** |  | **8 Volksschiessen****8** T**ir populaire****8 Tiro popolare** |
| **Vergoldete Sportschützennadel / Epingle dorée de tireur sportif / Spilla dorata** |
| **2. Auszeichnung / Distinction / Distinzione**  |  **10m  [ ]**  |  **50m [ ]**  | **JahrAnnéeAnno** | **JahrAnnéeAnno** |
| **Bronzene Sportschützenmedaille / Médaille de bronze / Medaglia di bronzo**  |
| **3. Auszeichnung / Distinction / Distinzione**  |  **10m  [ ]**  |  **50m [ ]**  |  |  |  |
| **Silberne Sportschützenmedaille / Médaille argentée / Medaglia d’argento**  |
| **4. Auszeichnung / Distinction / Distinzione**  |  **10m  [ ]**  |  **50m [ ]**  |  |  |  |
| **Goldene Sportschützenmedaille / Médaille dorée / Medaglia d’oro**  |
| **Sockel / socle / supporto (zulasten Antragsteller / à la charge du** [**requérant**](http://dict.leo.org/frde?lp=frde&p=Ci4HO3kMAA&search=requ%C3%A9rant&trestr=0x8001) **/** [**a**](http://dict.leo.org/itde?lp=itde&p=HpZR0yYAA&search=a&trestr=0x8004)[**carico**](http://dict.leo.org/itde?lp=itde&p=HpZR0yYAA&search=carico&trestr=0x8004)[**di**](http://dict.leo.org/itde?lp=itde&p=HpZR0yYAA&search=di&trestr=0x8004)[**richiedente**](http://dict.leo.org/itde?lp=itde&p=Ci4HO3kMAA&search=richiedente&trestr=0x401)**)** | **[ ]**  |  |  |
| **Verein / Société / Società**  | **SSV-Nr. / FST-No** |  |  |
| **Name / Nom / Cognome** | **Vorname / Prénom / Nome** |  |  |
| **Adresse / Indirizzo** | **Geburtsdatum / Date de naissance / Data di nascita****/   /** |  |  |
| **PLZ-Wohnort / NPA-Domicile / NAP-Domicilio** | **Tel. Nr. / No** | **Lizenz-Nr. No de licence No licenza** |  |  |
| **E-Mail-Adresse / Adresse courriel / Indirizzo e-mail****@** |  |  |  |
| **Adresse Funktionär / Adresse du fonctionnaire / Indirizzo del funzionario** | **Tel. Nr. / No** |
| **Funktionär E-Mail-Adresse / Adresse courriel du fonctionnaire /Indirizzo e-mail del funzionario** | **Bemerkungen / Remarques / Osservazioni:** |
| **@** |  |
| **Eingabetermin KSV/UV > SSV /Délai d'envoi SCT/SF > FST / termine FCT/SF > FST:** | **01.10.** |
| **Der Schütze / Le tireur / Il tiratore:**....................................................................... | **Der Vereinsfunktionär / Le fonctionnaire de la société / Il funzionario della società:**....................................................................... | **Vereinsstempel:****Timbre de la société:****Timbro della società:**......................................................................... |
| Datum / Date / Data:   | Datum / Date / Data:  |
| Die Anmeldung für die Medaille ist dem **Kantonalschützen- bzw. Unterverband** einzureichen; die je 8 Sportschützenkarten gemäss oben stehender Aufstellung sind beizulegen. Karten, die bereits für eine Sportschützenauszeichnung vorgewiesen worden sind, sind ungültig.Cette requête doit être adressée à la **Société cantonale de tir / à la Sous-fédération;** elle doit être accompagnée des cartes de tireur sportif énumérées ci-dessus. Les cartes ayant déjà servi pour l’obtention d’une distinction de tireur sportif ne sont plus valables.La richiesta per il ritiro della medaglia va inoltrata alla **Federazione cantonale di tiro o alla Sotto-federazione;** le 8 menzioni vanno allegate nell’ordine indicato sopra. Le menzioni che sono già state presentate per una precedente distinzione non sono valide. |
| Die Richtigkeit obiger Angaben bestätigen / Les indications ci-dessus sont certifiées exactes / Confermiano la correttezza delle indicazioni soprastanti: | **KSV/UV / SCT/SF / FCT/SF:** |